

# 1) → Pád postihl nejzkušenější

Při mistrovství Roudnice těsně před cílem spadli Lomová, Lalák a Wegertová

LADISLAV POKORNÝ

Vědomice/Mezinárodní mistrovství Roudnice nad Labem Masters – Memoriál Vladimíra Urbana staršího přilákalo na start ve Vědomicích 164 cyklistů a cyklistek, kteří bojovali v několika kategoriích na 21,5 km dlouhém okruhu Vědomice – Chodouny – Polepy – Vrutice – Svárenice – Vrbičice – Vetlá – Kyškovice – Vědomice. **K dramatické situaci došlo při dojezdu nejstarší kategorie M70, kdy upadli hned tři jezdci.**

Nejdelší trať absolvovala kategorie M30 (muži 30 – 39 let), kterou doplnila vložená ktg. M19 (19 – 29). Rozhodovalo se až při dojezdu osmnáctičlenné skupiny, ve které měl nejvíce sil chvaletický Radomír Melša. V M40 se před cílem čelo roztrhlo, o tři vteřiny před Vitáčkem vyhrál Dix. V M50 dojel po třech kolech do cíle téměř celý balík, před Kasalem a Fišerou zvítězil J. Pařík. V M60 odjela dvojice Zelenka – Novák, která měla více než tříminutový náskok na ostatní. Z prvenství se radoval Jiří Zelenka (ASC Dukla Praha).

**V nejstarší kategorii M70 a ženy nad 51 let došlo 150 metrů před cílem k pádu tří cyklistů. Přítomná ambulance všechny na místě ošetřila, ale přesto museli do nemocnice. „Bohumila Lomová i Miroslav Lalák mají zlomenou klíční kost, ale už jsou doma. Lidia Wegertová je bohužel ještě v nemocnici se zraněným loktem a čeká ji operace,“ prozradil ředitel závodu Vladimír Urban. „Teprve se rozhodne, jestli to bude tady, nebo v Německu.“**



**DOJEL ŠESTÝ.** V kategorii M40 se na čele pelotonu objevovali i zástupci z regionu. Zdeněk Krob (druhý zleva) z KCR Roudnice dojel na pěkné šesté příčce. Foto Patrik Pátek

**Výsledky: M19** (5 okruhů – 107,5 km): 1. Krupička (CK Kralovice) 2:32:54, 2. Derynck (Meiboosporters Woesten – Belgie), 3. Chyba (Fiat Smažík) – 5. Lišec (CK Slavoj Terezín) – stejný čas. **M30** (5 okruhů): 1. Melša (Energetik Chvaletice) 2:32:54, 2. Mikulášek (HIC Markus), 3. P. Krob (Cyklo-sport Kern)...10. Prchlík (Terezín) – stejný čas, 17. Papež, 2:35:01, 22. Urban (oba Roudnice) 2:43:27, 23. Pšenička (HC Lovosice) – stejný čas, 24. Svoboda (Roudnice) 2:44:07. **M40** (4

okruhy – 86 km): 1. Dix (HIC Markus) 2:06:07, 2. Vitáček (Junior Hlinsko) 2:06:10, 3. Boštík (Cyklo-sport Stratílek Litomyšl) 2:06:11, 6. Z. Krob 2:06:17, 11. Pechar (oba Roudnice) 2:14:35, Štola (Terezín) – stejný čas. **M50** (3 okruhy – 64,5 km): 1. Pařík (Hermann – Lucly bike) 1:41:11, 2. Fišera (Ben car), 3. Kasal (KC Kooperativa) – stejný čas, 31. Hájek 1:49:06, 33. Šťastný (Roudnice) 1:57:45. **M60** (2 okruhy – 43 km): 1. Zelenka (Dukla Praha) 1:04:19, 2. Novák (CK Kučera Znojmo) –

stejný čas, 3. Vodák (TJ Kovo Praha) 1:07:28, 23. Podrábský (Roudnice) 1:16:49. **M70** (1 okruh – 21,5 km): Bretschneider (1. VRV Plauen – Německo) 40:34, 2. Černý (TJ Velomat Jičín), 3. Sládeček (Moto + Kolo Bike Club Litvínov) – stejný čas, 10. Růžička (Třebenice) 43:35. **Ž40** (2 okruhy): 1. Štěpánková (ACC Ml. Boleslav) 1:16:49, 2. Prošková (Roudnice) 1:16:55. **Ženy r. 1951 a dříve** (1 okruh): 1. Bauerová (RV Zwenkau 1890 – Německo) 53:46.

Übersetzung der hervorgehobenen Textpassagen auf S. 16 in SPORT LITOMĚŘICKA vom 9. Juli 2007

## 1) Ein Sturz erwischte die Erfahrensten

Bei der Meisterschaft von Roudnice stürzten knapp vor dem Ziel Lomová, Lalák und Wegertová

## 2) Zu einer dramatischen Situation kam es bei der Ankunft der ältesten Kategorie M 70, als gleich drei Fahrer stürzten.

In der ältesten Kategorie M 70 und Frauen ab 51 Jahre kam es 150 m vor dem Ziel zum Sturz von drei Radfahrern. Im anwesenden Krankenwagen wurden alle an Ort und Stelle behandelt, dennoch mussten sie ins Krankenhaus. "Bohumila Lomová und Miroslav Lalák haben ein gebrochenes Schlüsselbein (Lalák dazu noch drei gebrochene Rippen- Anm. von G. Arndt), sie sind aber schon zu Hause. Lidija Wegerdt ist mit verletztem (gebrochenem-Anm. von G. Arndt) Ellenbogen leider noch im Krankenhaus und wartet auf ihre Operation," verriet Renndirektor Vladimír Urban. "Es wird erst entschieden, ob das hier oder in Deutschland sein wird."

## 3)